



# அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

(Peer Reviewed Journal Multidisciplinary)

ISSN: 2582-399X



காலாண்டு இதழ்  
(ஐனவரி, ஏப்ரல், ஜூலை, அக்டோபர்)  
ஆகிய மாதங்களில் வெளிவரும்

# அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

# Aran

International e Journal of Tamil Research

## EDITORIAL BOARD

Founder / Editor in Chief

**Dr PRIYAKRISHNAN**

Publisher

**MR P. JAYAKRISHNAN**

Editorial Board Members

**Dr V SELVAKUMAR**

Professor And Head of The Department of Maritime History and Marine Archaeology Tamil University, Thanjavur, TamilNadu, India  
selvakumar.v@tamiluniversity.ac.in

**Dr. S. KAVITHA**

School of Indian Languages and Comparative Literature, Tamil University, Thanjavur. TamilNadu, India

**Dr.K.DAYANIDHI**

Assistant Professor & Head i/c , Department of Vaishnavism , University of Madras, TamilNadu, India. dayanidhi@unom.ac.in

**Dr O.MUTHIAH**

Professor of Tamil, The Gandhigram Rural Institute (Deemed to be University) Gandhigram - 624 302 Dindigul District, TAMIL NADU

**DR UMADEVI**

Professor In Tamil, Department of Modern Indian Languages And Literary Studies University of Delhi, Delhi . dumadevi@mil.du.ac.in

# அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

# Aran

International e Journal of Tamil Research

## EDITORIAL BOARD

### **DR JAGADEESAN.T.**

Assistant Professor of Tamil, Department of Indian Languages,  
Faculty of Arts, Banaras Hindu University,  
Varanasi- 221005, Uttar Pradesh,India.

### **DR SENTHIL PRAKASH.S**

Teacher – in- charge/Assistant professor (SG),Department of  
Tamil, Institute of Languages, Literature & culture,  
Visva – Bharathi University,Santiniketan,West  
Bengal, India -731235

### **DR R TAMILSELVAN**

Assistant professor, Aligarh Muslim University, Uttar Pradesh,India-202002

### **Dr SWARNAVEL ESWARAN**

Associate Professor Departments of English, and Media and Information  
Michigan State University. USA. eswaran@msu.edu

### **Dr (Ms.) NILANKA LIYANAGE**

Senior Lecturer in Dance ,Department of Dance,Drame&Theatre Arts,  
Swamy Vipulananda Institute of Aesthetic Studies,Eastern University Srilanka

### **Mrs THULSIVANTHANA UDAYASHANKAR**

Senior lecturer Gr II in English, Swamy Vipulananda Institute of  
Aesthetic Studies ,Eastern University, Srilanka

# அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

# Aran

International e Journal of Tamil Research

## EDITORIAL BOARD

**Dr B. DHANANJAYAN**

Associate Professor, Sir Theagaraya College, Old Washermenpet,  
Chennai - 600 021.

**Dr P.SEKAR**

Assistant Professor, Department of Education, Govt. Institute of Advanced Study  
in Education, Saidapet, Chennai-600015. sekar@iasetamilnadu.ac.in

**நிறுவனர்/பதிப்பாளர்/நிர்வாக ஆசிரியர்**

**இதழாக்கம்**

**திரு ப. ஜெயகிருஷ்ணன்**

**முதன்மை ஆசிரியர்**

**முனைவர் பிரியாகிருஷ்ணன்**

**+917299587879**

**www.aranejournal.com**

**aranjournal@gmail.com**

அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழில் வெளிவரும் ஆய்வுக்கட்டுரைகள் அனைத்தும்  
(Peer Review)பீர் ரிவியூ செய்யப்பட்டு பதிவு செய்யப்படுகிறது என்பதைத்  
தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.



*Kurunthogai: Historical Retrieval through Descriptive Metaphors (With Special Reference to Parananar's Poems)*

குறுந்தொகை: வருணனை உவமைகளில் வரலாற்று மீட்டெடுப்பு (பரணர் பாடல்களை முன் வைத்து)

*S. Kaviya, Phd Research Scholar, Department of Tamil, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi, Bharathiyar University, Coimbatore.*

*Dr. S. Selvakumar, Assistant Professor, Department of Tamil, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi, Bharathiyar University, Coimbatore.*

**சுகாவிya,** முனைவர்பட்ட ஆய்வாளர், தமிழ்த்துறை நல்லமுத்துக் கவுண்டர் மகாலிங்கம் கல்லூரி, பொள்ளாச்சி, பாரதியார் பல்கலைக்கழகம், கோவை.

**முனைவர் ச.செல்வக்குமார்,** உதவிப்பேராசிரியர், தமிழ்த்துறை, நல்லமுத்துக்கவுண்டர் மகாலிங்கம் கல்லூரி, பொள்ளாச்சி, பாரதியார் பல்கலைக்கழகம், கோவை.

**Abstract :**

*In the Kuruntokai, an Akam (interior/romantic) literature text, this article explores how the names of historical kings were employed as metaphors to illustrate the romantic emotions of the hero and heroine. By analyzing these references, the study unearths the political, social, and economic realities of the Sangam era, ultimately demonstrating that “Akam” (the internal world) and “Puram” (the external world) are not distinct entities but are intrinsically interconnected.*

**Keywords:** Arathodu Nitral, Vankan Sulchi, Ontrumozhi Kosar, Panaimarathu Vauval.

**ஆய்வுச்சுருக்கம்:**

அகப்பொருள் நூலான குறுந்தொகையில், தலைவன்- தலைவியின் காதல் உணர்வுகளை விளக்குவதற்கு வரலாற்று மன்னர்களின் பெயர்கள் எவ்வாறு உவமைகளாகக் கையாளப்பட்டன என்பதை ஆராய்ந்து, அதன் வழி சங்ககால அரசியல், சமூக, பொருளாதாரச் செய்திகளை வெளிக்கொணர்தல் மூலம் அகமும் புறமும் வேறல்ல என்பதை இக்கட்டுரையில் ஆராயப்பட்டுள்ளது.

**திறவுச்சொற்கள் :** அறத்தொடு நிற்பல், வன்கண் சூழ்ச்சி, ஒன்றுமொழிக்கோசர், பனைமரத்து வெளவல்.

**முன்னுரை :**

குறுந்தொகையில் இடம்பெற்றுள்ள அரசர்கள் பற்றிய செய்தி வெறும் வீரத்தையோ அல்லது போர் வெற்றியை பாடுவதற்காக மட்டுமல்ல அகவாழ்வின் ஆழமான உணர்வுகளை வெளிப்படுத்துவதற்காகவும்

கூறப்படுகிறது. அவ்வகையில் காதலையும் வீரத்தையும் ஒரு சேரக் கொண்டாடும் இலக்கிய மரபு, ஈராயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முந்தைய தமிழரின் உயர்ந்த வாழ்வியலையும், கலை ஆர்வத்தையும் எக்காலத்திற்கும் அழியாதவாறு உவமைகளை நிலைநாட்டியுள்ளது. அக இலக்கிய நூலான புறநானூற்றில்,

“நாடாகு ஒன்றோ காடாகு ஒன்றோ” (ஔவையார் — புறநானூறு — 187)

என நிலத்தின் சிறப்பை விட அங்கு வாழும் மன்னர்களின் மாண்பையே பெரிதாகப் போற்றுகின்றனர். தலைவன், தலைவி இடையிலான அன்பினை விளக்கும்போது, அந்த அன்பின் ஆழத்தையும், தலைவியின் அழகையும், பிரிவின் துயரையும் விளக்க வரலாற்றுப் புகழ்மிக்க பேரரசர்களான சேர, சோழ, பாண்டியர் மற்றும் குறுநில மன்னர்களான பாரி, ஓரி, அள்ளி போன்ற வள்ளல்கள் கொடை, வீரம், அறநெறி அவர்களது நாட்டின் செழுமையை பொதிந்துள்ள உவமைகளை தெளிவாகப் படம் பிடித்துக்காட்டியுள்ளதைக் இக்கட்டுரை வாயிலாகக் காணலாம்.

**அகுதை:**

இனிமையான கள்ளினை உண்டு மகிழும் அகுதையின் தந்தையிடம் பாணன் மகள் நல்ல குறி சொல்லி பெண்யானையைப் பரிசாகப் பெற்றுக் கொண்டதன் நோக்கம் வேறொன்று அதுபோல, தலைவன் தினந்தோறும் தெருவில் வந்து நின்று தோழியிடம் இனிமையான சொற்களைப் பேசுவதன் உள்நோக்கம், தலைவியை அடைய விரும்புகிறேன். இல்லையேல் மடலேறும் எண்ணமுடையேன் என்று தலைவியிடம் கூறுவதாக உவமை அமைந்துள்ளது.

“இடுகடுங் கள்ளின் அகுதை தந்தை

வெண்கடைச் சிறுகோல் அகவள் மகளிர்

மடப்பிடிப் பரிசில் மானம்

பிறிதொன்று குறித்தவன் நெடும்புற நிலையே.” (குறுந் — 298 - பரணர், குறிஞ்சி)

என்ற பாடலில் குறுநில மன்னர் அகுதை ஆட்சியில் விருந்தோம்பல் பண்பில் கள் உண்டல், அகவள் மகளிர் குறி சொல்லல், அவளுக்கு பரிசுக் கொடுத்தல் போன்றவைகளைக் காணமுடிகிறது.

அரசியல், சமூகம், பொருளாதாரம் ஆகிய மூன்றையும் ஒருசேர ஆட்சி நடத்தும் அகுதை வள்ளலின் சிறப்பைப் போல, தலைவனின் குணமும் சிறப்புடையதாகும். தலைவன் தலைவியின் மீது கொண்ட அன்பால் மடலேறுதல் வழக்கத்தை வரலாற்றுக் குறிப்பால் இணைத்து நயம்பட உவமைகளைப் புலப்படுத்தியுள்ளதை, இப்பாடல் வாயிலாகக் காணமுடிகிறது.

தொல்காப்பியர் கூற்றுப்படி வினை, பயன், மெய் உவமம், உள்ளுறை, இறைச்சி, உவமப்போலி, அடுக்குத்தொடர், சிறப்பு, நலன் எனும் நிலைகளன்களும், மான எனும் உவம உருபு வெளிப்படையாகவும் வந்துள்ளதை இப்பாடல் வழி அறியமுடிகிறது.

**கோசர்:**

சொன்ன சொல்லைக் காக்கும் “ஒன்றுமொழிக் கோசர்” எப்படி திட்டமிட்டு, அகவள் மகளிர் அகுதை தந்தையிடம் பரிசாகப் பெற்ற யானையை நன்னன் மாமரத்தில் கட்டி வீழ்த்தினார்களோ, அதுபோல நாமும் தலைவன் இரவில் சந்திப்பதைத் தவிர்த்து ( இரவுக்குறி மறுத்து) விரைவில் திருமணம் செய்ய தூண்டவும் “வன்கண்குழ்ச்சி” (உறுதியான ஒரு தந்திரமான செயலைச்) செய்ய வேண்டும் என்று தோழி தலைவியிடம் அறிவுறுத்துகிறாள்.

**“நறுமா கொன்று ஞாட்பில் போக்கிய**

**ஒன்றுமொழிக் கோசர் போல,**

**வன்கட் குழ்ச்சியும் வேண்டுமால் சிறிதே.” (குறுந் — 73) பரணர், குறிஞ்சி**

இப்பாடலில் தலைவன் திருமணத்தை விரைவில் முடிக்கும் சூழலை உருவாக்கத்தான், இங்கு ‘கோசர் காலத்துச்சூழ்ச்சி’ உவமையாக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை அறியமுடிகிறது.

**“வரைவுடன் பட்டோர் கடாவல் வேண்டினும்**

**ஆங்கதன் தன்மையின் வன்முறை உளப்படப் பாக்குற”**

**(பாடல் — 23) (112 — நூற்பா) இளம்பூரணர், களவில், பொருளிதிகாரம்.**

என்ற நூற்பாவிக்கு இளம்பூரணர் குறுந்தொகை 73 வது பாடல் (“தோழி வன்புறை”) மேற்கோளாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது. இப்பாடலில் கோசர் செயல் வினை உமத்திலும், வீரம் மெய் உவமத்திலும், தலைவன் நம்பகத்தன்மை உள்ளுறையாகவும், போல எனும் உவம உருபு வெளிப்படையாகவும் அமைந்துள்ளது.

**நன்னன்:**

கோசர் குலப் பெண் ஒருத்தி, ஆற்றில் மிதந்து வந்த நன்னனின் காவல் மரமான மாமரத்தின் கனியைத் தற்செயலாக எடுத்துத் தின்றுவிட்டாள். அக்காவல் மரத்தின் மீது கொண்ட பற்றினால் நன்னன் பெண்ணிற்கு மரண தண்டனை விதித்தார். கோசர்கள் அதற்கு பதிலாக 81 யானைகளையும், பெண்ணின் இணையான எடைக்குத் தங்கப் பாவையையும் தருவதாகக் கூறியும் நன்னன் ஏற்காமல் பெண்ணைக் கொன்றான்.

**“பெண்கொலை புரிந்த நன்னன் போல,**

**வரையான நினைத்துப் செலீஇயரோ, அன்னை!” (குறுந் — 292) பரணர், குறிஞ்சி.**

இத்தகைய கொடிய செயலால் “பெண் கொலை புரிந்த நன்னன்” என்று பழிபெற்று நன்னன் நரகம் சென்றதைப் போல, தலைவனும் தலைவியும் சேர முடியாமல் தடையாக இருக்கும் தலைவியின் அன்னையும் நரகத்திற்கே செல்லட்டும் என்று தோழியிடம் தலைவி கூறுகிறாள். ஆனால், தலைவன்

தலைவியை விரைவாக திருமணம் செய்து கொள்ள வேண்டும் என்பதைத் தோழி மறைமுகமாக வலியுறுத்துகிறாள் என்பதை இப்பாடல் குறிப்பால் வெளிப்படுகிறது.

இப்பாடலில் வினை, பயன், மெய் உவமமும், “நன்னன் போல” என்ற உவம உருபு வெளிப்படையாகவும், உவமப்போலி மற்றும் “பகைவர் ஊர்” என்று கூறுவது தலைவன் ஊருக்குள் நுழைய முடியாத கடினமான சூழலை உள்ளூறையாகக் கொண்டும் இப்பாடல் அமைந்துள்ளதைக் காணமுடிகிறது.

**எவ்வி :**

**(வேள் எவ்வி), மிழலை நாட்டு மன்னன்**

எவ்வியை இழந்து வறுமையில் வாடும் பாணர்களின் நிலையைப்போல, தலைவனும், தலைவியும் பிரிந்து வாடுகிறார்கள் என உவமைப் பயின்று வந்துள்ளது.

**“எவ்வி இழந்த வறுமையர் பாணர்**

**பூஇல் வறுந்தலை போலப் புல்லென்று**

**இணைமதி வாழியர் நெஞ்சே!” (குறுந் — 19 ) பரணர், குறிஞ்சி.**

இப்பாடலில் தலைவன் எவ்வியை இழந்த பாணனின் நிலையில் உள்ளதால், முல்லை மலரை சூடிய கூந்தலை நாட முடியுமா என தன் நெஞ்சிடம் புலம்புகிறான். ஆனால் தலைவியின் உடலானது பொற்பூவினை இழந்த பாணனின் உடலினைப் போல மெலிந்து காணப்படுகிறது என்பதை தலைவன், தலைவி இருவருக்கும் உவமை பயின்று வந்துள்ளது.

இப்பாடலில் வினை, பயன், மெய், உரு என நான்கு உவமமும், போல எனும் உவம உருபு வெளிப்படையாகவும், தலைவன் தவறை, தலைவி ஏற்றுக்கொள்வாளோ? என் நெஞ்சிடம் கூறுவது காதல், வலி என்னும் நிலைகளன்களிலும், எவ்வியின் குணத்திற்கு, தலைவியின் குணத்தோடு கூறுவது சிறப்பு நிலைகளன்களிலும் வந்துள்ளதைக் காணமுடிகிறது.

தலைவியின் நிலையான இல்லறப் பண்பிற்கு “பனைமரத்து வெளவல்” என்பது உள்ளூறையாகவும், “யாரோ நமக்கே” என்பது தலைவன் இழந்த உரிமைக்கு இறைச்சி பொருளாகவும் தொல்காப்பிய உவமை அமைந்துள்ளது.

**முடிவுரை:**

தமிழ் சமூகத்தின் மேன்மையை உலகிற்குப் பறைசாற்றும் காலக்கண்ணாடியான குறுந்தொகையில் பயின்று வரும் மன்னர்கள் வழி உவமைகளை விளக்குகின்றன. குறுந்தொகையில் தலைவியின் அழகிற்கு, மன்னனின் வளமான நாடும், தலைவனின் ஈகைக்கு வள்ளல்களின் கொடையும், தனிமனித உணர்வுகளான

காதல், பிரிவு, ஊடல் ஆகிவற்றைப் பொதுவெளியில் அறியப்பட்ட மன்னர்களின் கொடை, வீரம் வெற்றி ஆகியவை ஒன்றோடொன்று பிண்ணிப் பிணைந்து இருப்பதை உள்ளூறை, இறைச்சி போன்ற உவமைகள் படம் பிடித்து காட்டுகின்றன. குறுந்தொகையில் பரணர் பெரும்பாலும் அக இலக்கிய பாடல்களோடு, வரலாற்றுப் பதிவுகளை ஒப்பிட்டு உவமைகளைக் கையாண்டுள்ளார். தலைவன் - தலைவி உறவின் உன்னதத்தை உலகிற்குப் பறைசாற்றும் கருவியாக மன்னர்களின் பெயர்களும் அவர்களின் நாட்டு வளமும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன என்பதை குறுந்தொகைப் பாடல் வழி அறிந்து கொண்டோம்.

#### துணை நூற்பட்டியல்:

1. குறுந்தொகை, துரை இராசாராம் உரை, திருமகள் நிலையம், சிவப்பிரகாசம் சாலை, பதிப்பு - 2005.
2. புறநானூறு, புலியூர் கேசிகன் உரை, கவுரா ஏஜென்சிஸ், திருவல்லிக்கேணி, பதிப்பு - 2, 2006.
3. தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், இளம்பூரணர் உரை, சாரதா பதிப்பகம், சென்னை, பதிப்பு - 1, 1847.

#### REFERENCE:

1. Kuruntokai, Commentary by Durai Rasaram, Thirumagal Nilayam, Sivaprakasam Road, Edition - 2005.
2. Purananuru, Commentary by Puliyur Kesikan, Gowra Agencies, Triplicane, Edition - 2, 2006.
3. Tolkappiyam, Porulathikaram, Commentary by Ilampuranar, Saradha Pathippagam, Chennai, Edition - 1, 1847.



# அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னஞ்சல்

## அறிவிப்பு / Announcement

அன்பான தமிழ்ச் சொந்தங்களே

வணக்கம்.

வரும் 2026, ஜூலை மாதம் வெளிவரும் அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னஞ்சலுக்கான ஆய்வுக் கட்டுரைகள் ஆய்வாளர்களிடமிருந்து வரவேற்கப்படுகின்றன.

கட்டுரை வந்து சேர வேண்டிய கடைசி நாள் - ஜூலை 10. அதற்கு பின் வரும் கட்டுரைகள் ஜூலை இதழில் இடம்பெறாது என்பதை தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

[www.aranejournal.com](http://www.aranejournal.com)